



Noatum Terminal Sagunto information book

Fecha: enero 2023

INDICE/ INDEX

INFORMACIÓN DEL PUERTO DE SAGUNTO/ PORT OF SAGUNTO INFORMATION	3
INFORMACIÓN DE NOATUM TERMINAL SAGUNTO/ NOATUM TERMINAL SAGUNTO INFORMATION ...	3
NORMATIVA DE NOATUM TERMINAL SAGUNTO/ NOATUM TERMINAL SAGUNTO REGULATIONS	6

Este documento contiene información sobre cómo realizar la operativas de carga y descarga de forma segura y eficaz en Noatum Terminal Sagunto. Esperamos que las instrucciones incluidas sean seguidas y llevadas a cabo cuidadosamente.

This document contains information on how to perform loading and unloading operations safely and efficiently at Noatum Terminal Sagunto. We expect that the instructions contained herein will be carefully followed and carried out.

INFORMACIÓN DEL PUERTO DE SAGUNTO/ PORT OF SAGUNTO INFORMATION

Datos técnicos de puestos de atraque / *Technical data of berths and loading*

MUELLE/DOCK	LONGITUD/LENGTH	CALADO MÁXIMO/MAXIMUM DRAFT
NORTE	488	8,5
CENTRO	630	10
SUR	600	9,5
NORESTE	334	12,7

Siendo el tamaño máximo y mínimo está establecido por la longitud del muelle y el calado máximo.
 Densidad del agua en el puesto de atraque: 1.026 Kg/m³.

*The maximum and minimum size is established by the length of the dock and the maximum draft.
 Water density at the berth: 1,026 Kg/m³.*

Se dispone de bolardos simples en el muelle norte, centro, noreste y sur con una capacidad de tiro de 100 toneladas.
Simple bollards are available at the north, center, northeast and south quay with a 100-ton pulling capacity.

INFORMACIÓN DE NOATUM TERMINAL SAGUNTO/ NOATUM TERMINAL SAGUNTO INFORMATION

General information	NOATUM TERMINAL SAGUNTO
Country	Spain
Name of port facility	Sagunto Port
Type of port facility	Multipurpose Port
Address	Muelles Puerto de Sagunto s/n
Postal code	46520
Place	Sagunto (Valencia)
Terminal representative	Production manager
Communication	
Phone	0034 962 656 100
Email	opssag@noatumterminals.com
Production coordinator	0034 674 208 865
PH Security Officer	
Name	Javier Ponce de León Cantavella
Function	Safety – Security Manager
Phone	0034 962 656 100
Mobile phone	0034 663 205 935
Email	jponcedeleon@noatumterminals.com
Working times	

Shift times	08:00 - 14:00 / 14:00 – 20:00
Overtime	02:00 – 08:00 / 20:00 – 02:00 and Weekends and holidays
Security system	
Assessment done by	Security officer NTS /Port authority
Security plan available	Yes
Fencing in patrols	
Type of fence	partly wire netting and corrugated iron
Height	2.20 meters
General illumination system	Illuminated by light structures
Quay	as above
Waterside	as above
Access control at gate	NOATUM TERMINAL SAGUNTO
Number of gates	1 (one)
Type of barrier	movable barriers
Gate controlled	by camera and movable barrier
Checking procedure	entrance control all persons
Video supervision	NOATUM TERMINAL SAGUNTO
Area covered	throughout the terminal
Technical Details NOATUM TERMINAL SAGUNTO	
loading - unloading berth	
Mainquay length 1.564 meters divided in: 630 meters with waterdepth of 10 meters 600 meters with waterdepth of 9,50 meters 334 meters with waterdepth of 12,70 meters	
Loading and discharge equipment	NOATUM TERMINAL SAGUNTO
	4 x 100-tonne mobile crane Outreach 40 meters 2 x 120-tonne mobile crane Outreach 40 meters Operational air draft 20 meters 6 Reachstackers 42 Diesel Forklifts 2 Hoppers 4 Grabs 5 Weightbridge
Storage	NOATUM TERMINAL SAGUNTO
Ground storage	256.812 m2 which is all paved
Covered storage	42.125 m2
Truck handling	Different possibilities for loading trucks

NORMATIVA DE NOATUM TERMINAL SAGUNTO/ NOATUM TERMINAL SAGUNTO REGULATIONS

Seguridad y Salud de las personas / Safety and Health of people

- Todos están obligados a respetar y cumplir con cualquiera de las normas de seguridad y la señalización existentes en la terminal / *Everyone is obliged to respect and comply with any of the safety regulations and existing signage at the terminal.*
- Se debe prestar atención a la circulación de maquinaria pesada y vehículos. Los raíles y los viales deben mantenerse libres de obstáculos sin estar expresamente autorizado para ello. Una señal acústica y luminosa acompaña el movimiento/desplazamiento de las máquinas / *Attention must be paid to the circulation of heavy machinery and vehicles. The rails and tracks must be kept free of obstacles without being expressly authorized to do so. An acoustic and luminous signal usually accompanies the movement/displacement of the machines.*
- Se utiliza maquinaria de gran tamaño para manipular mercancías a granel (palas mecánicas, tolvas, etc.) / *Large machinery is used to handle bulk goods (mechanical shovels, hoppers, etc.).*
- Todos los materiales, máquinas o equipos que vayan a ser utilizados por terceros deben cumplir las normas de seguridad reglamentarias y estar en posesión de la formación y capacitación habilitante para su uso con seguridad / *All materials, machinery or equipments to be used by third parties must comply with regulatory safety standards and handlers must be trained and qualified to use them safely.*
- El uso de materiales, maquinaria o equipos propiedad de NTSG requiere del permiso explícito por parte de la terminal / *Use of materials, machinery or equipments owned by NTSG requires explicit permission from the terminal.*
- Está prohibido entrar en los almacenes o estar encima de los productos almacenados sin el permiso expreso del personal operativo de NTSG / *It is forbidden to enter storage spaces or stand on top of stored products without the express permission of NTSG operating personnel*
- El personal de NTSG, en su labor vigilante, señalará cualquier situación insegura o práctica de trabajo insegura e informará a la persona para que cese en su práctica o actitud insegura de inmediato y estará capacitado para paralizar los trabajos / *NTSG personnel, in their vigilant work, shall point out any unsafe situation or unsafe work practice and inform the person to cease the unsafe practice or attitude immediately and shall be empowered to stop the work.*
- Cuando esté indicado o sea obligatorio, todas las personas deben utilizar el equipo de protección individual correcto e indicado en las instrucciones y cartelería de la terminal basada en la evaluación de riesgos laborales / *When it is indicated or mandatory, all persons must use the correct personal protective equipment indicated in the terminal's instructions and signage based on the occupational risk assessment.*
- El casco y el calzado de seguridad, así como prenda reflectante de alta visibilidad son obligatorios como medida mínima de seguridad / *Hard hat and safety footwear, as well as high visibility reflective clothing are mandatory as a minimum safety measure.*
- Está terminantemente prohibido / *It is strictly prohibited:*
 1. Poseer, usar o consumir drogas, sustancias estupefacientes o bebidas alcohólicas o estar bajo sus efectos en nuestras instalaciones u operativas durante el trabajo / *possessing, using or consuming drugs, narcotic substances or alcoholic beverages or being under their effects on our premises or operational during work;*
 2. Colocar medios de transporte, materiales, equipos etc. de forma que se ponga en peligro la seguridad de la propia persona o de terceros / *To place means of transport, materials, tools, etc. in such a way as to endanger the safety of oneself or third parties.*
 3. Bloquear (incluso parcialmente) entradas, pasillos o salidas de evacuación o acceso a medios contra incendios (extintores, pulsadores alarma) / *Blocking (even partially) entrances, corridors or evacuation exits or access to firefighting equipment (fire extinguishers, alarm buttons).*
 4. Contaminar zonas, almacenes o dejar residuos sin control fuera de zona habilitadas / *Contaminate areas, warehouses or leave uncontrolled waste outside the designated areas.*

Normas de tráfico / Traffic regulations

- Deben respetarse la señalización y normas de circulación en Noatum Terminal Sagunto / *The signaling and traffic regulations at Noatum Terminal Sagunto must be respected.*
- Tienen la prioridad la maquinaria, así como a los vagones / *Priority is given to machinery as well as to wagons.*
- Sólo está permitido aparcar su vehículo en los lugares designados / *It is only allowed to park your vehicle in the designated places.*
- En la terminal de NTSG el límite de velocidad es de 30 km/h, a menos que se indique lo contrario / *At the NTSG terminal the speed limit is 30 km/h, unless otherwise indicated.*

Gestión de incidentes / Incident management

- Todos los incidentes (sustancias peligrosas, accidentes, colisiones, daños, incendios, etc.) deben comunicarse inmediatamente al personal de seguridad a través del número de alarma. / *All incidents (hazardous substances, accidents, collisions, damage, fire, etc.) must be reported immediately to security personnel via the alarm number.*

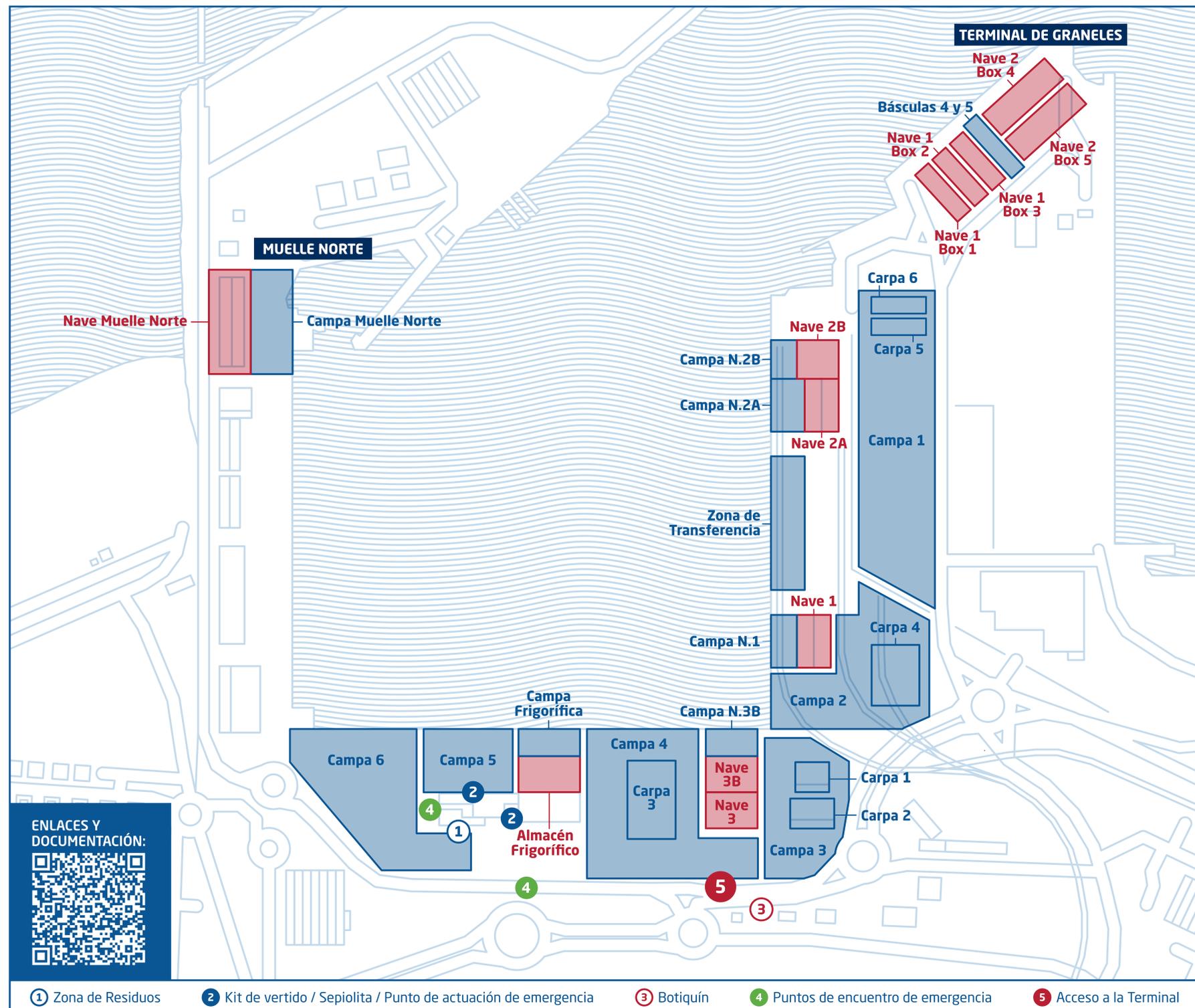
Número de alarma / *Alarm number*: 0034 663 205 935

Medio ambiente / Environment

- Separe los materiales de desecho y deposítelos en los contenedores adecuados / *Separate waste materials and dispose of them in the appropriate containers.*
- Evite la contaminación del suelo y del agua ya sea directa o indirectamente por gasolina, aceite, pinturas u otras sustancias contaminantes, tanto por vertido o fuga hacia sistema alcantarillado/pluviales / *Avoid contamination of soil and water either directly or indirectly by gasoline, oil, paints or other polluting substances, either by spillage or leakage into sewage/water systems.*
- Evite el consumo innecesario de energía. Haga uso responsable y sostenible. / *Avoid unnecessary energy consumption. Use energy responsibly and sustainably.*
- Evite la generación de polvo, por ejemplo, a través del tráfico o de los trabajos de limpieza / *Avoid dust generation, e.g. through traffic or cleaning work.*

ISPS

- Los datos de visitantes o provisionistas de productos o servicios que soliciten autorización de acceso a la terminal para visitar/atender un buque, deberán ser facilitados previamente por el oficial del buque a nuestro personal mediante una lista detallada en la que figure el nombre del visitante, la fecha, la hora de llegada, el tipo y la cantidad de la mercancía y el motivo del acceso al buque o zona muelle. / *Visitors or suppliers of goods or services requesting authorization to access the terminal to visit/attend a vessel must be provided in advance by the ship's officer to our personnel by means of a detailed list showing the visitor's name, date, time of arrival, type and quantity of goods and the reason for access to the vessel or dock area.*
- El oficial del buque debe proporcionar al Oficial de Protección de la Instalación Portuaria (OPIP) una lista de la tripulación (IMO Crew List). Cuando cambie la tripulación, deberá entregarse una nueva lista (onsigners/outsigners). / *The ship's officer should provide the Port Facility Security Officer (PFSO) with an IMO Crew List. When the crew changes, a new list (onsigners/outsigners) should be provided.*
- Cualquier otro acuerdo debe establecerse entre el Oficial de Protección del Buque (OPB) y el OPIP. / *Any other agreements should be established between the Ship Security Officer (SSO) and the PFSO*
- En cualquier momento la terminal o el buque pueden firmar una Declaración de Seguridad (DOS), para verificar las medidas de seguridad y la responsabilidad de cada una. / *At any time the terminal or the ship can sign a Declaration of Security (DOS), to verify the security measures and the responsibility of each.*



CONSIGNAS DE ACTUACIÓN ANTE EMERGENCIAS NOATUM TERMINAL SAGUNTO

En el deber de información y en cumplimiento de la legislación en materia de Coordinación de Actividades Empresariales (RD 171/2004), en caso de emergencia siga las instrucciones del personal de Noatum Terminal Sagunto y cumpla la conducta **PAS (Proteger, Avisar, Socorrer)**. Si tiene o ve un **incidente** avise inmediatamente al personal de la terminal.



Toda persona que accede a las instalaciones **debe cumplir y respetar** todas las instrucciones dadas por el personal de la empresa, las señalizaciones de la organización y las indicadas en este panel.



Esta **prohibido** acceder/circular sin previa autorización por cualquier zona de la instalación. La maquinaria y el personal de operativa **siempre** tiene prioridad de paso.



Se dispone de un sistema cerrado de CCTV para preservar el funcionamiento operativo y de seguridad de los trabajos desarrollados en la terminal. Puede ejercer sus derechos en dpo@noatum.com



Informar a Noatum Control Acceso de cualquier, accidente, incidente, peligro, residuos, afectación ambiental o situación sospechosa.



Prohibido acceder a información que no sea estrictamente necesaria para el desarrollo de sus labores sin previa autorización.



Prohibido almacenar/colocar material que impida el acceso a: extintores, salidas de emergencias o contenedores de residuos.



Prohibido utilizar los equipos de trabajo de la empresa sin autorización expresa para ello.



Hacer un uso responsable de los recursos e instalaciones de la terminal.



Es **obligatorio** **segregar** correctamente los residuos según su tipología en los puntos limpios habilitados.



Mantener ordenadas y limpias las zonas de trabajo, la maquinaria y las instalaciones.



Puede **participar, consultar** o indicar cualquier mejora escaneando el código QR.



Debe facilitar siempre su identificación y los mismos datos proporcionados en el acceso a la instalación.

Uso obligatorio de los Equipos de Protección Individual



Casco



Chaleco



Calzado



Cumplir con la velocidad máxima de circulación



Prohibido fumar



Prohibido el paso a personas ajenas a la empresa

